

## **Zmluva o prevode práv a povinností z pracovno-právnych vzťahov**

uzatvorená medzi

obchodnou spoločnosťou: **Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s.**

**a**

obchodnou spoločnosťou: **MSM Martin, s.r.o.**

**a**

**zamestnancami obchodnej spoločnosti Vojenský opravárenský podnik Trenčín,  
a.s.**

**( ďalej len ako: „zmluva“ )**

## Článok I. Zmluvné strany

1.1 Táto Zmluva, predstavuje záväzkovo-právny vzťah následne uvádzaných zmluvných strán:

Obchodné meno:	<b>Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s.</b>	
	Sídlo:	Kasárenská 8, 911 05 Trenčín, Slovenská republika
	IČO:	36 350 583
	IČ DPH:	SK 2022107890
	Registrácia:	spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10407/R
	Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
	Číslo účtu:	2941704148/1100
Konajúci:	<b>Ing. Milan Sokol</b>	
	Funkcia:	Predseda predstavenstva
Ďalej len ako:	„Zamestnávateľ“	
na strane jednej		

a

Obchodné meno:	<b>MSM Martin, s.r.o.</b>	
	Sídlo:	Thurzova 16, 036 01 Martin, Slovenská republika
	IČO:	36 422 991
	IČ DPH:	SK2021875383
	Registrácia:	spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 15443/L
	Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
	Číslo účtu:	2623026644/1100
Konajúci:	<b>Ing. Marián Goga</b>	
	Funkcia:	Konateľ spoločnosti
	Trvalé bydlisko:	
Ďalej len ako:	„Preberajúci zamestnávateľ“	
na strane druhej		

a

Zamestnanci, ktorých identifikácia je uvedená v Článku IX. ods. 9.1 Zmluvy.	
Ďalej len ako:	„Zamestnanci“
na strane tretej	

<b>Zamestnávateľ a Preberajúci zamestnávateľ a Zamestnanci spolu ďalej len ako: „zmluvné strany“.</b>
---

## Článok II. Výklad pojmov

2.1 Pre účely tejto zmluvy, zmluvné strany súhlasia s definíciami pojmov:

- a) **Zákonník práce:** zákon číslo 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov ( ďalej len ako: „Zákonník práce“ )
- b) **Obchodný zákonník:** zákon číslo 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov ( ďalej len ako: „Obchodný zákonník“ )
- c) **Zamestnávateľ:** právnická osoba, uvedená v Článku I ods. 1.1 zmluvy, založená v zmysle § 154 a nasl. Obchodného zákonníka, majúca postavenie súčasného zamestnávateľa podľa § 7 Zákonníka práce voči zamestnancom uvádzaným v tejto zmluve ako zmluvná strana;

- d) **Preberajúci zamestnávateľ:** právnická osoba, uvedená v Článku I ods. 1.1 zmluvy, založená v zmysle § 105 a nasl. Obchodného zákonníka, majúca postavenie preberajúceho zamestnávateľa podľa § 28 ods. 4 Zákonníka práce, vykonávajúca práva a povinnosti zamestnávateľa vo vzťahu k zamestnancom uvádzaným v tejto zmluve ako zmluvná strana na základe, v rozsahu a spôsobom podľa tejto zmluvy;
- e) **Zamestnanec:** fyzická osoba, uvedená v Článku I ods. 1.1 zmluvy, majúca postavenie osoby vykonávajúcej závislú činnosť pre Zamestnávateľa na základe pracovnej zmluvy či inej zmluvy a voči ktorej je účinný prevod práv a povinností podľa pracovno-právnych vzťahov v zmysle tejto zmluvy;
- f) **Pracovná zmluva:** zmluva, účinne uzatvorená medzi Zamestnávateľom a Zamestnancom pre účely vzniku a trvania pracovného pomeru. Pracovnou zmluvou pre účely tejto zmluvy sa rozumejú aj akékoľvek iné dohody, na základe ktorých Zamestnanec vykonáva pre Zamestnávateľa prácu.

2.2 Výkladové pravidlá v tejto zmluve, pokiaľ zo zmluvy neurčuje inak:

- a) názvy článkov sú uvádzané výlučne pre účely prehľadnosti obsahu zmluvy a nemajú vplyv na akúkoľvek interpretáciu či výklad ustanovení;
- b) slová či slovné spojenia, uvedené v jednotnom čísle zahŕňajú aj číslo množné a naopak;
- c) odkazy na články, odseky či prílohy sú odkazmi na články, odseky či prílohy tejto zmluvy;
- d) odkaz na akýkoľvek právny predpis znamená odkaz na príslušný právny predpis v znení jeho dodatkov, zmien či rekodifikácií.

### **Článok III. Predmet zmluvy**

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzná úprava práv a povinností zmluvných strán pri prevode práv a povinností z pracovno-právnych vzťahov zo Zamestnávateľa na Preberajúceho zamestnávateľa, ako aj za účelom úpravy pracovných zmlúv Zamestnancov v súvislosti s prevodom práv a povinností z pracovno-právnych vzťahov.
- 3.2 Uzatvorením tejto zmluvy Zamestnanci prejavujú bezvýhradný súhlas s prevodom práv a povinností z pracovno-právnych vzťahov zo Zamestnávateľa na Preberajúceho zamestnávateľa. Uzatvorenie zmluvy predstavuje v prislúchajúcom rozsahu uzatvorenie dodatku k príslušnej pracovnej zmluve Zamestnanca za predpokladu, že pracovnú zmluvu Zamestnanca je možné meniť či dopĺňať výlučne formou uzatvoreného dodatku k pracovnej zmluve.
- 3.3 Účinnosťou zmluvy stráca Zamestnávateľ právne postavenie zamestnávateľa voči Zamestnancom.
- 3.4 Účinnosťou zmluvy nadobúda Preberajúci zamestnávateľ právne postavenie zamestnávateľa voči Zamestnancom.
- 3.5 Účinnosťou zmluvy sa Zamestnanci Zamestnávateľa stávajú zamestnancami Preberajúceho zamestnávateľa.

### **Článok IV. Účel zmluvy**

- 4.1 Táto zmluva je uzatváraná za účelom výkonu pracovných činností Zamestnancov pre Preberajúceho zamestnávateľa, a to pri využívaní hmotného i nehmotného majetku Zamestnávateľa. Preberajúci zamestnávateľ je právnickou osobou, ktorá bola určená ako výherca

verejného ponukového konania, vyhláseného Zamestnávateľom za účelom uzatvorenia nájomných a scudzovacích zmlúv.

- 4.2 Táto zmluva je uzatváraná za účelom udržania zamestnanosti Zamestnávateľa po uzatvorení nájomných a scudzovacích zmlúv, vzťahujúcich sa na majetok Zamestnávateľa v regiónoch, v ktorých Zamestnávateľ pôsobí.

#### **Článok V. Odplatnosť zmluvy**

- 5.1 Táto zmluva je uzatváraná bezodplatne. Akékoľvek povinnosti Preberajúceho zamestnávateľa, vyplývajúce mu z titulu právneho postavenia zamestnávateľa voči Zamestnancom tým nie sú dotknuté.
- 5.2 Preberajúci zamestnávateľ na seba preberá všetky nefinančné záväzky Zamestnávateľa, ktoré mu voči Zamestnancom vznikli v minulosti z uzatvorených pracovno-právnych záväzkov.

#### **Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 6.1 Na Preberajúceho zamestnávateľa prechádzajú všetky práva a povinnosti z pracovno-právneho vzťahu, vrátane dojednaní o základnej mzde a nenárokovateľných zložkách mzdy (podľa stavu u každého konkrétneho zamestnanca k 1.8.2013). Do odpracovaných rokov zamestnanca na pracovno-právne účely u Preberajúceho zamestnávateľa sa bude započítavať aj doba odpracovaných rokov u Zamestnávateľa.
- 6.2 Zamestnávateľ je povinný predložiť Preberajúcemu zamestnávateľovi informácie o Zamestnancoch, a to výlučne v rozsahu, v akom vyplývajú z pracovných zmlúv Zamestnancov.
- 6.3 Zamestnanci sú povinní vykonávať pre Preberajúceho zamestnanca prácu v rozsahu ich pracovnej zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie, že okamihom rozhodným pre určenie vzniku akýchkoľvek práv a povinností Preberajúceho zamestnávateľa zo zmluvy je deň vzniku zmluvy. Dňom rozhodným pre posudzovanie vzniku nárokov zo zmluvy je deň vzniku zmluvy. Z finančných nárokov zo zamestnaneckých vzťahov, ktoré vznikli pred účinnosťou zmluvy, je zaviazaný Zamestnávateľ. Z nárokov zo zamestnaneckých vzťahov, ktoré vznikli po účinnosti zmluvy, je zaviazaný Preberajúci zamestnávateľ. Nefinančné nároky Zamestnancov prechádzajú na Preberajúceho zamestnávateľa.
- 6.4 Preberajúci zamestnávateľ má povinnosť prevziať všetkých Zamestnancov Zamestnávateľa. Preberajúci zamestnávateľ nie je zodpovedný za neprevzatie Zamestnanca Zamestnávateľa v prípadoch dôvodov na strane Zamestnanca Zamestnávateľa alebo Zamestnávateľa samotného. Preberajúci zamestnávateľ má voči Zamestnancom Zamestnávateľa povinnosť zachovania takých pracovných podmienok, ktoré boli dohodnuté medzi Zamestnávateľom a Zamestnancami, vrátane pracovných podmienok podľa kolektívnej zmluvy.

#### **Článok VII. Zamestnanci**

- 7.1 Zamestnancami podľa Článku I. ods. 1.1 zmluvy sú:

Meno:		
Priezvisko:		
	Trvalý pobyt:	
	Dátum narodenia:	
	Pracovné zaradenie	

## **Článok VIII. Čestné vyhlásenia**

- 8.1 Zamestnávateľ týmto čestne vyhlasuje, že oboznámil Zamestnancov, ako aj ich prípadných zástupcov, minimálne mesiac pred prevodom práv a povinností z pracovno-právnych vzťahov podrobnosti týkajúce sa tohto prevodu, presný alebo predpokladaný dátum prevodu, jeho dôvody, pracovnoprávne, ekonomické a sociálne dôsledky na Zamestnancov, ako aj plánované opatrenia vo vzťahu k hospodárskej či inej situácii Zamestnávateľa. Zamestnávateľ minimálne mesiac vopred prerokoval so zástupcami Zamestnancov opatrenia súvisiace s prevodom práv a povinností z pracovnoprávnych vzťahov.
- 8.2 Zamestnanci týmto čestne vyhlasujú, že boli oboznámení s podrobnosťami týkajúcimi sa tohto prevodu, s presným alebo predpokladaným dátumom prevodu, s jeho dôvodmi, pracovnoprávnymi, ekonomickými a sociálnymi dôsledkami na Zamestnancov, ako aj s plánovanými opatreniami vo vzťahu k hospodárskej či inej situácii Zamestnávateľa.
- 8.3 Zamestnanci týmto čestne vyhlasujú, že udeľujú ostatným zmluvným stranám súhlas na použitie osobných údajov v zmysle zákona číslo 122/2013 Z.z. Zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to za účelom uzatvorenia tejto zmluvy, ako aj akejkoľvek inej zmluvy, ktorá bude výsledkom verejného ponukového konania. Zamestnanci udeľujú súhlas s ich spracovaním a nakladaním s nimi v zmysle uvedeného právneho predpisu a deklarovaného účelu. Zamestnanci akékoľvek osobné údaje zverejňujú dobrovoľne, bez nátlaku a sú si vedomí toho, že môžu byť sprístupnené tretím osobám, k čomu týmto udeľuje bezvýhradný súhlas. Zamestnanci berú na vedomie, že v prípade použitia či zneužitia osobných údajov inými užívateľmi či ďalšími osobami, ostatné zmluvné strany nie sú žiadnym spôsobom zodpovedné, s čím Zamestnanci bez výhrad súhlasia. Tento súhlas sa vzťahuje na akékoľvek údaje Zamestnancov, vyplývajúce z ich pracovno-právnych vzťahov, ako aj údaje, ktoré sa Zamestnávateľ pri výkone práv a povinností z pracovno-právnych vzťahov so Zamestnancami dozvedel.

## **Článok IX. Doručovanie**

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti či iné zásielky, doručované ktoroukoľvek zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane sa doručujú osobne, doporučene poštou alebo kuriérskou službou, a to na adresu, uvedenú v Článku I. ods. 1.1 zmluvy. Akákoľvek zmena korešpondenčnej adresy sa medzi zmluvnými stranami oznamuje bezodkladne po vzniku takejto zmeny.
- 9.2 Akákoľvek zásielka, resp. písomnosť, zasielaná druhej zmluvnej strane sa považuje za riadne a platne doručenú dňom prevzatia zásielky, resp. písomnosti zmluvnou stranou. V prípade doporučeného doručovania poštou, ak zmluvná strana odmietne zásielku, resp. písomnosť prevziať, považuje sa za doručenú dňom odopretia prevzatia zásielky, resp. písomnosti touto zmluvnou stranou. V prípade bezvýsledného doručovania sa zásielka, resp. písomnosť považuje za doručenú tretím dňom odo dňa odoslania zásielky, resp. písomnosti zmluvnou stranou, ak sa nepreukáže skorší dátum doručenia. Osobné doručovanie, ako aj doručovanie kuriérskou službou sa riadi obdobne.

## **Článok X. Salvatorská klauzula**

- 10.1 Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie zmluvy alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným či nevynútiteľným rozhodnutím súdu či iného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo nevynútiteľnosť vplyv na platnosť či vynútiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy alebo jej častí, pokiaľ nevyplýva priamo z obsahu zmluvy, že toto ustanovenie alebo jeho časť nemožno oddeliť od ďalších obsahov.

- 10.2 V prípade vyššie uvedenom sa zmluvné strany zaväzujú neúčinné a neplatné ustanovenie nahradiť novým ustanovením, ktoré je svojim účelom a hospodárskym významom čo najbližšie k ustanoveniu zmluvy, ktoré má byť nahradené. Zároveň platí, že označenia jednotlivých článkov tejto zmluvy slúžia iba na uľahčenie orientácie v zmluvných ustanoveniach a nie sú spôsobilé vplývať na výklad Zmluvných ustanovení.

## **Článok XI. Záverečné ustanovenia**

- 11.1 Zmluvné strany prehlasujú, že osobne alebo ich oprávnení zástupcovia sú plne spôsobilí na právne úkony a plne oprávnení brať na seba, či osobu v mene ktorej konajú, záväzky z tejto zmluvy vyplývajúce.
- 11.2 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať iba formou písomných, vzostupne očíslovaných dodatkov, uzatvorených medzi zmluvnými stranami. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia. Zamestnanci uvedení v čl. VII ods. 7.1 tejto zmluvy obdržia jeden výtlačok - fotokópiu tejto zmluvy. Ak je zmluva alebo jej dodatok uzatvorená v slovenskom jazyku a súčasne v jej cudzojazyčnej verzii, alebo ak je zmluva vyhotovená len v cudzom jazyku, na účely jej výkladu má prednosť znenie slovenského vyhotovenia. Akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch podľa Článku I. ods. 1.1 zmluvy si zmluvné strany navzájom oznamujú bezodkladne po ich vzniku, resp. bezodkladne po tom, ako sa o nich dozvedeli.
- 11.3 Právne vzťahy z tejto zmluvy vyplývajúce, v súvislosti s ňou vznikajúce, ako aj právne vzťahy zmluvou výslovne neupravené a s ňou súvisiace sú prednostne spravované ustanoveniami zákona číslo 311/2001 Z.z. Zákonník práce v zmysle neskorších predpisov. Rozhodným právom je právny poriadok Slovenskej republiky. Na kolízne normy sa neprihliada.
- 11.4 Táto zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami, pokiaľ vznik jej účinnosti nie je spojený so zverejňovaním podľa osobitného predpisu. Zmluva však nie je účinná skôr, ako dňom 01.01.2014 a nie skôr ako nadobudne účinnosť zmluva o nájme, ktorá je výsledkom rovnakého verejného ponukového konania, ako táto zmluva. S uzatvorením nájmovej zmluvy ( ktorá je výsledkom rovnakého verejného ponukového konania, ako táto zmluva ) musí súhlasiť veriteľský výbor Zamestnávateľa, Tatra banka, a.s. ( sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 686 930, spoločnosť zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 71/B ), ako aj dozorný správca ( ak je jeho súhlas potrebný podľa pravidiel dozornej správy ). Na vznik účinnosti zmluvy sa vyžaduje splnenie všetkých podmienok doteraz uvedených v Článku XI. ods. 11.4 zmluvy. Zmluvné strany čestne vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy je im zrozumiteľný, zodpovedá ich skutočnej, určitej a slobodnej vôli, že nie je podpisovaná pod nátlakom ani za zvlášť nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú pripojením svojich vlastnoručných podpisov alebo vlastnoručných podpisov osôb oprávnených konať v ich mene.

v Trenčíne, dňa ..... 2013	v ....., dňa ..... 2013
.....	.....
<b>Ing. Milan Sokol</b> predseda predstavenstva <b>Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s.</b>	<b>Ing. Marián Goga</b> konateľ spoločnosti <b>MSM Martin, s.r.o.</b>